



## **RAPPORT DU PRÉSIDENT ACAM 2011-2012**

Chers membres de l'ACAM, c'est avec plaisir que je vous présente mon rapport annuel. Cette année, l'organisme a connu une croissance constante, sans pour autant négliger les besoins de ses membres. Durant les douze mois qui se sont écoulés depuis que j'ai accepté de présider l'ACAM, votre conseil d'administration a adopté un nouveau plan stratégique pour les cinq prochaines années, lancé un certain nombre de programmes, perfectionné quelques services existants et continué à chercher des façons de mettre en valeur l'ACAM auprès d'organismes similaires.

À la présidence de l'ACAM, j'ai travaillé avec un groupe de personnes engagées et dévouées, celles qui forment le conseil et qui consacrent beaucoup de temps et d'énergie à poursuivre leur mission et à faire avancer nos initiatives stratégiques, en plus de remplir leurs devoirs professionnels dans leurs administrations municipales respectives.

Je profite de l'occasion pour remercier Marie-Hélène Lajoie, Don MacLellan, Robert Hughes et Ron Shaw, les membres du conseil qui ont élaboré un nouveau plan stratégique pour la période 2011-2016. Je suis heureux de vous parler de ce plan, de nos buts et objectifs ainsi que des réalisations clés de 2011-2012.

### **Le plan stratégique**

Dans le cadre du processus de planification stratégique, 78 membres de l'ACAM ont répondu en octobre 2011 à une enquête sur les besoins et les préférences. Son principal objectif était d'évaluer vos besoins et vos préférences à de nombreux égards afin d'améliorer les services de l'ACAM et de veiller à ce que l'application de ce plan stratégique quinquennal corresponde à ce que vous en attendez. Merci d'avoir bien voulu répondre et de nous avoir transmis d'excellents commentaires et de bonnes idées, que nous avons pu intégrer à notre plan.

Le nouveau plan stratégique met l'accent sur quatre thèmes stratégiques : développement professionnel, réseautage, promotion de l'association et gouvernance. Les activités qui suivent ces quatre axes nous rapprochent de notre vision qui est d'obtenir « une reconnaissance nationale et internationale à titre d'organisation par excellence représentant les administrateurs municipaux » et de notre mission qui est de « promouvoir l'excellence dans l'administration municipale au moyen du perfectionnement professionnel, du réseautage et de l'avancement de nos intérêts ».

### **Développement professionnel**

Au cours des cinq prochaines années, nous voulons faire en sorte que le congrès annuel reste la meilleure occasion de perfectionnement professionnel dans le pays. Nous mettrons en valeur les meilleures pratiques dans nos documents de discussions et grâce à d'autres ressources. Nous ferons la promotion de notre profession auprès d'organisations externes (écoles, programmes de stages municipaux, médias) et nous organiserons des webinaires ainsi que d'autres possibilités de formation.

### Congrès annuel

Le conseil a une fois de plus choisi le thème et les conférenciers au programme. Le congrès est pour nous la meilleure occasion de développement professionnel. Il est important que vous remplissiez les formulaires d'évaluation que nous vous ferons parvenir par voie électronique, car ils nous permettent de connaître votre opinion sur le congrès et vous donnent aussi la possibilité de nous dire ce que vous souhaitez y trouver dans le futur. Cette année, nous offrons une nouvelle activité sous forme d'ateliers sur les grandes et les petites municipalités, le mardi après-midi, et une rencontre sociale pour les dames, le mardi soir.

Il y a beaucoup de nouveaux membres parmi nous, ici, à Saskatoon. Hier soir, le conseil a tenu une réception en leur honneur et je vous encourage à leur souhaiter une cordiale bienvenue. La force de notre association est encore et toujours les occasions de réseautage qu'elle procure à ses membres.

Le congrès de la FCM aura lieu à Vancouver en 2013, et M<sup>me</sup> Gail Stephens (administratrice municipale) et le personnel de la Ville de Victoria sont ravis d'organiser le congrès de l'ACAM. Celui de 2014 aura lieu à Niagara Falls et celui de 2015, à Jasper.

### Stagiaires

Nous accueillons de nombreux stagiaires municipaux ici, à Saskatoon, à qui nous avons proposé un tarif réduit afin de leur donner l'occasion de venir se rendre compte par eux-mêmes des questions et des problèmes que soulève l'administration municipale. Bienvenue en particulier à M. Eamon O'Flynn, qui participera à la table de discussion de mercredi sur la prochaine génération d'administrateurs municipaux (« Canada's Next Generation of CAO's »). L'apport d'Eamon au secteur municipal a consisté en une thèse d'études supérieures sur le poste de directeur général d'une municipalité, la plus grande étude sur ce poste dans le contexte canadien. Les membres de l'ACAM ont eu de la chance de pouvoir contribuer à cette étude.

Nous ferons un suivi auprès des associations provinciales qui offrent des programmes de stages pour voir comment l'ACAM pourrait les aider.

### Journal de l'administration municipale

À l'avenir, nous parlerons des meilleures pratiques et des questions qui intéressent les administrateurs municipaux en adressant à nos membres un *Journal de l'administration municipale*. Tous les renseignements sur les prix et les récompenses des quatre dernières années sont disponibles sur le site web, dans la base de données des meilleures pratiques de la section réservée aux membres. Les membres peuvent y faire leurs propres recherches sur les sujets qui les intéressent. Chaque année, nous alimenterons cette base de données qui fera ainsi l'inventaire des meilleures pratiques.

### Webinaires

Sous la responsabilité du président du comité de perfectionnement, M. Keith Arns, le conseil a eu le plaisir de collaborer avec Local Government Municipal Administrators of British Columbia (LGMA BC) pour offrir un service de webinaire aux membres de l'ACAM et à leur personnel. La série d'automne entamée le 28 septembre 2011 a connu beaucoup de succès. Elle a attiré 118 participants, dont la

moitié d'un peu partout au Canada (par l'entremise de l'ACAM) et l'autre moitié de la Colombie-Britannique. La série d'hiver se tient du 21 février au 6 juin 2012. Chaque webinaire coûte au participant 150 \$ plus TVH; je vous encourage à transmettre cette information à votre personnel. L'équipe chargée des webinaires s'intéresse aussi à l'exploration de moyens d'offrir des webinaires à nos membres francophones, aux collectivités des Premières Nations et aux associations provinciales.

### **Réseautage**

Établir et promouvoir les avantages de rendre les relations plus officielles avec les associations internationales, nationales et provinciales d'administrateurs publics demeure une priorité importante pour le conseil d'administration. D'ailleurs, le lancement de nos outils des médias sociaux en décembre 2011 est un grand progrès dans les moyens de communiquer offerts à nos membres par l'entremise de notre blogue et de nos pages Facebook et Twitter. Nous remercions particulièrement M<sup>me</sup> Alycia Morehouse, notre spécialiste en médias sociaux, qui a entrepris ce projet et continue de nous tenir au courant des initiatives relatives à l'administration municipale et à l'ACAM. Si vous ne suivez pas déjà l'ACAM, vous pouvez aller sur le site (<http://www.camacam.ca/fr/>) et vous inscrire dès aujourd'hui. M<sup>me</sup> Morehouse participera aussi aux séances de microblogue en direct du congrès et elle téléchargera des photos de la remise des prix de l'ACAM sur les pages YouTube et Facebook de l'ACAM.

### **Prix d'excellence**

Chaque année, l'ACAM décerne des prix d'excellence. M. Don MacLellan, président des prix d'excellence 2012, a dirigé ce programme qui récompensera huit municipalités pour leurs succès à l'occasion du banquet de remise des prix d'excellence qui aura lieu le 30 mai au cours du congrès 2011-2012 à Saskatoon. Au total, 43 dossiers de candidature ont été reçus. En première cette année, une vidéo de promotion présentera les municipalités primées.

Des communiqués de presse seront diffusés dans les médias locaux des municipalités gagnantes, et un membre de notre conseil assistera à une réunion de leur conseil municipal pour remettre le prix au maire et à ses conseillers, en plus de présenter la vidéo. Il ne s'agit pas seulement de reconnaître les réalisations de nos membres, mais aussi de promouvoir l'ACAM à l'échelle nationale.

### **FCM**

En novembre dernier, en compagnie de M. Kelly Daniels, président du comité des relations extérieures, et de M<sup>me</sup> Jennifer Goodine, directrice générale, j'ai eu le plaisir de rencontrer Brock Carlton, chef de la direction de la FCM, à Ottawa. Nous avons discuté de beaucoup de points d'intérêt communs, entre autres de la façon dont l'ACAM pourrait contribuer à l'établissement d'une politique sur les questions nationales, de la collaboration avec la FCM pour l'élaboration et la mise en œuvre des programmes, de la promotion des programmes communs auprès du gouvernement fédéral et de la participation réciproque à nos congrès.

Par l'entremise de notre protocole d'entente sur les programmes internationaux, l'ACAM poursuit sa collaboration avec la FCM dans le recrutement de municipalités pour les projets internationaux, dont le plus récent, dans les Caraïbes, est à la recherche d'experts en développement, car un projet d'une valeur de 23,2 millions de dollars, étalé sur six années, est sur le point d'y être lancé. Il vise à stimuler le développement économique durable dans la région des Caraïbes. Le Caribbean Local Economic

Development Program (CARILED) appuiera près de 50 administrations et organismes dans leurs initiatives de développement économique destinées à plus de 500 micro, petites et moyennes entreprises locales. Nous sommes heureux d'accueillir à nouveau, cette fois à Saskatoon, M<sup>me</sup> Jennifer Donnelly, coordonnatrice internationale à la FCM.

Par ailleurs, l'ACAM a été invitée par la FCM à siéger à de nombreux comités pour la soutenir dans l'élaboration de politiques. Par exemple, l'ancien président, M. Jacques Des Ormeaux, siège encore au Comité directeur sur les questions de voisinage FCM-ACFC (Association des chemins de fer du Canada) et au conseil consultatif du premier Bulletin de rendement des infrastructures. Pour sa part, Patrick Moyle (administrateur représentant l'Ontario) assiste régulièrement aux rencontres du groupe de consultants sur les droits de passage de la FCM. De plus, la FCM a aussi créé un groupe de référence de gestionnaires municipaux qu'elle peut appeler de temps à autre pour avoir des renseignements, des perspectives ou une participation à ses projets. Le comité est composé des membres de l'ACAM et des administrateurs municipaux suivants : Penny Ballem (Vancouver), Joe Pennachetti (Toronto), Glen Davies (Regina), Kelly Daniels (District régional de la capitale), Robert Hughes (Ville de Stratford) et Jacques Des Ormeaux (Bromont).

M<sup>me</sup> Shannon Watt, gestionnaire, Opérations des politiques de la Fédération canadienne des municipalités (FCM), a assisté à la réunion du conseil de mars 2012 et y a donné une présentation sur le plan d'infrastructure à long terme de la FCM. L'examen de ce plan a été entamé par la FCM à la réunion du conseil d'administration de novembre 2011 et une collaboration est en cours avec le gouvernement fédéral pour faciliter les consultations directes avec les membres de son conseil, organiser des réunions en forum et des consultations à son congrès annuel. L'ACAM consultera aussi ses membres sur cette initiative lors du congrès de Saskatoon.

### Infrastructure Canada

À la réunion du conseil de mars 2012, l'ACAM a eu le plaisir d'assister à une présentation de M. Taki Sarantakis, sous-ministre adjoint d'Infrastructure Canada, au sujet de la démarche en trois phases adoptée par son ministère en vue d'élaborer les principes généraux et les orientations futures en matière d'infrastructure publique au Canada et de discuter des méthodes de coopération que pourraient suivre les deux organisations pour établir les politiques et les programmes les plus susceptibles de répondre aux besoins des communautés, grandes et petites, de tout le Canada.

M. Bill Holtby, membre à la retraite de l'ACAM, est son représentant au comité directeur de la phase II des consultations d'Infrastructure Canada au cours desquelles cinq à sept réunions auront lieu à Ottawa pendant les six prochains mois. Nous devons une reconnaissance particulière à M. Paul Stapleton, lui aussi membre à la retraite de l'ACAM, pour avoir remplacé M. Holtby en son absence lors de la première réunion. L'ACAM a engagé M. Holtby pour rédiger la déclaration de principes de l'ACAM sur le plan d'infrastructure à long terme qui sera présenté à la Fédération canadienne des municipalités et à Infrastructure Canada d'ici à la fin d'août 2012.

Chaleureux remerciements à M. Kelly Daniels, président de la section internationale de l'ACAM pour son appui incessant à ce dossier.

### Organisations externes

D'autres organismes souhaitent également que l'ACAM soit représentée dans leurs comités. L'ICMA travaille au Mexique depuis près de 20 années et a un bureau dans ce pays depuis plus de 15 années. Pendant tout ce temps, elle a pu fournir de l'aide technique aux administrations locales et promouvoir l'administration par des professionnels chaque fois qu'elle en avait l'occasion. Un des quartiers de Mexico a parrainé une conférence sur le thème de l'administrateur municipal les 27 et 28 octobre 2011. C'était la première fois, à Mexico, qu'un forum public se penchait sur la question. M. Kelly Daniels, président de la section internationale de l'ACAM, a été heureux d'y participer à une table de discussion avec des directeurs généraux de villes du Tennessee, du Costa Rica et de San Juan.

L'ACAM a aussi reçu une lettre de M. Luc Bourdon, directeur général de la sécurité ferroviaire à Transports Canada, au sujet du Règlement sur les passages à niveau rail-route et des normes, qui ont été révisés en réponse à des inquiétudes des propriétaires découlant de consultations précédentes pour la création de passages à niveau plus sûrs pour les piétons et les véhicules et pour l'amélioration de la sécurité ferroviaire dans tout le pays. Cette organisation a invité l'ACAM à participer à un processus de consultation sur le Projet de politique sur les passages à niveau rail-route avant la publication du règlement dans la *Gazette du Canada*, partie I. Lancées le 30 janvier 2012, les consultations se sont déroulées en deux phases : 1) un processus de consultation en ligne de 60 jours, au cours duquel il est possible d'envoyer son opinion dans un mémoire écrit et de remplir un formulaire d'inscription pour confirmer sa participation à la deuxième phase; 2) une série de réunions consultatives ciblées avec les propriétaires de passages à niveau du Canada. Nous avons le plaisir d'être représentés par M. Doug Lagore, directeur général de la Ville de Spruce Grove, et M. Mark Brown, DG de la Ville de Qualicum Beach.

### Associations provinciales

Les présidents et les directeurs généraux des associations provinciales et municipales tiendront une fois de plus leur rencontre interprovinciale durant le congrès de l'ACAM.

L'offre d'adhésion provisoire (50 % de réduction pour une année pour les nouveaux membres qui ne sont pas déjà membres de l'ACAM) a maintenant été présentée à 12 associations provinciales (AMCTO, AMMNB, LGMA de C.-B., SLGM, LGAA, MMAA, AMANS, LGANT, UMAAS, ADGMQ, OMAA et ARMA). À ce jour, cette campagne a facilité l'adhésion de 110 nouveaux membres, ce qui porte nos effectifs à presque 500 membres, alors que nous n'en avons que 250 il y a 5 ans. Le conseil va continuer à promouvoir cette offre auprès des associations provinciales qui ne l'ont pas encore proposée à leurs membres. Un grand merci à M. Jean Savard, membre du conseil, pour son leadership tout au long de l'année en tant que président du Comité d'adhésion.

### Associations nationales

M. Ron Shaw, premier vice-président de l'ACAM, a assisté au congrès de l'Association des agents financiers autochtones du Canada (AAFA), tenu à Saskatoon en février 2012. M<sup>me</sup> Jennifer Goodine et M. Kelly Daniels ont aussi eu le plaisir de rencontrer M. Terry Goodtrack, nouveau PDG de l'AAFA, en compagnie de M<sup>me</sup> Paulette Tremblay, coordonnatrice du développement professionnel, en janvier

2012, pour discuter de la possibilité d'un programme conjoint de mentorat ACAM-AAFA et d'autres initiatives dont profiteraient les deux associations. Nous avons le plaisir d'avoir la présence, ici à Saskatoon, de M. Terry Goodtrack et de M<sup>me</sup> Paulette Tremblay.

### Associations internationales

L'ACAM entretient des partenariats avec de nombreuses associations internationales. Notre association est le plus important membre affilié de l'ICMA dont nous représentons environ 50 % de l'ensemble des membres internationaux. Nous avons aussi des accords de fait avec SOLGM (Nouvelle-Zélande), LGMA (Australie) et SOLACE (Royaume-Uni). Bienvenue à nos invités internationaux, Shane et Adele Silcox, d'Australie.

Cette année, j'ai eu l'honneur et le privilège de représenter l'ACAM à de nombreux événements internationaux. J'étais au congrès de l'ICMA à Milwaukee, en septembre 2011, où nous avons organisé un souper canadien auquel ont assisté une trentaine de nos membres, des délégués de la Nouvelle-Zélande, de l'Australie, de la Slovaquie et de la Pologne, ainsi que les vice-présidents internationaux de l'ICMA, M. Peter Agh (Slovaquie), M<sup>me</sup> Noelene Duff (Australie) et M. David Johnstone (Canada). Je me suis rendu aussi à la réunion internationale de l'ICMA à Tokyo, au Japon, en avril 2012; au congrès de SOLACE qui a eu lieu en octobre, à Édimbourg, en Écosse; au congrès de SOLGM à Rotorua, en Nouvelle-Zélande, en novembre 2011. En participant à ces forums internationaux, l'ACAM a pu renforcer ses relations avec ses associés et acquérir une plus vaste connaissance de la gouvernance locale dans le monde.

Félicitations à M. David Johnstone, membre de l'ACAM et directeur général de la Ville de Candiac, au Québec, pour sa nomination au poste de vice-président international de l'ICMA. Il nous a fait l'honneur de sa présence à notre réunion de novembre 2011, qui s'est tenue à Gatineau, au Québec, pour nous tenir au courant des activités de l'ICMA, notamment du congrès annuel 2012, qui aura lieu à Phoenix, en Arizona, du 7 au 10 octobre 2012.

Je suis très heureux aussi de féliciter M. Simon Farbrother, ex-président de l'ACAM et administrateur municipal de la Ville d'Edmonton, qui a été choisi président élu de l'ICMA et entrera en fonction lors du congrès 2012 pour devenir ensuite président de l'ICMA au congrès 2013. Merci à Simon, qui a représenté les intérêts de l'ACAM pendant plusieurs années à titre de vice-président international de l'ICMA.

### **Promotion**

L'ACAM continuera à faire des représentations auprès du gouvernement fédéral sur les affaires concernant les administrations locales et à examiner les dispositions législatives régissant les municipalités de tout le pays. À la réunion du 27 mai 2012, le conseil devra encore travailler un peu sur la création de notre vision et la découverte de partenaires qui nous aideront à faire progresser les objectifs du nouveau plan stratégique.

## **Gouvernance**

L'ACAM jouit toujours d'une bonne stabilité financière (le trésorier Robert Hughes présentera un rapport détaillé) et son effectif et sa gamme de services connaissent une croissance soutenue. Ce succès financier est largement attribuable au travail de Rose Fernandes, qui s'occupe des foires commerciales, des commanditaires et des partenariats pour l'ACAM.

Elle a approuvé un plan financier quinquennal fondé sur le nouveau plan stratégique pour la période 2011-2016. Ce plan comprend de l'information contextuelle sur l'historique de nos finances depuis 1988, les hypothèses pour les années à venir et une étude de chaque objectif du plan stratégique avec le coût estimé de chaque projet. Ce plan sera revu annuellement.

## **Services aux membres**

Sous la gouverne de M. Patrick Moyle, président du comité des services aux membres, les initiatives et nouveaux services suivants ont été mis en place cette année :

### **Reconnaissance pour long service des membres de l'ACAM**

Créé en septembre 2011, le programme de récompenses pour longs états de service vise à reconnaître et à célébrer le dévouement des membres envers la fonction publique et l'administration municipale. Ces récompenses sont décernées en fonction du nombre d'années pendant lesquelles les membres ont occupé une fonction rémunérée à temps plein de cadre dans une administration municipale (comme chef des services municipaux ou un subordonné direct). Notez que ces années de service n'ont pas besoin d'être consécutives ni de relever d'une même administration municipale. Les récompenses sont remises au printemps de chaque année (dès 2012), à partir de 10 années de service, puis par tranches de 5 années. Les épinglettes de reconnaissance pour 10 et 15 années de service ont été postées à leur destinataire en avril 2012 ainsi que les lettres qui le confirment à leur maire/dirigeant municipal. La remise des reconnaissances pour 20 années de service et plus sera faite à l'occasion d'un dîner le 29 mai 2012, lors du congrès annuel de l'ACAM à Saskatoon. La lettre annonçant la bonne nouvelle aux maires et aux dirigeants des conseils suivra. L'épinglette de reconnaissance et la lettre de félicitations seront envoyées par la poste en juin 2012 aux personnes qui n'auront pu assister à l'événement.

Étant donné que 2012 est la première année de ce programme, les membres de l'ACAM dont les états de service tombent entre les différentes années de récompense ont reçu l'épinglette précédente. Je suis très heureux d'annoncer que 244 membres de l'ACAM recevront une récompense pour longs états de service de notre programme en 2012 : 55 pour 10 années de service; 41 pour 15 années de service; 61 pour 20 années de service; 46 pour 25 années de service; 28 pour 30 années de service et 13 pour 35 années de service.

Je suis ravi de voir que 16 de nos membres recevront la récompense spéciale pour long service décernée aux membres de l'ACAM qui auront occupé une telle fonction pendant 25 années ou plus et été membres de l'ACAM pendant au moins 10 années. Cette récompense sera aussi remise à l'occasion du congrès annuel. Un grand merci à M. Ron Shaw, membre du conseil, pour son travail à ce propos.

### Membres à la retraite

L'ACAM a encore une fois le plaisir d'offrir à ses membres à la retraite des tarifs réduits pour le congrès. Elle continue d'offrir gratuitement le programme Conseillers d'expérience. À la tête des services municipaux d'une municipalité canadienne, on se sent parfois seul, surtout face à une relation interpersonnelle difficile ou à un dilemme d'ordre éthique. Bon nombre d'anciens administrateurs municipaux ont accepté d'offrir leur soutien aux membres qui en ont besoin. Ce service aux membres est gratuit, individuel, privé et confidentiel.

### Diffusion de Jobscene

Notre partenariat pour la publication d'offres d'emploi se poursuit avec CivicInfo BC. Quand vous affichez une offre dans Jobscene sur le site de l'ACAM, elle paraît aussi sur CivicJob.ca, un site national grand public d'offres d'emploi municipales. CivicJobs est le site idéal pour annoncer des postes de cadre intermédiaire et débutant. Des forfaits illimités sont offerts pour 5000 \$ par année et une partie des revenus retourne à l'ACAM pour l'amélioration des services aux membres.

### Réseau d'information municipale

Grâce à un partenariat avec le Réseau d'information municipale (RIM), les membres de l'ACAM bénéficient d'un **rabais de 15 %** sur la cotisation annuelle du RIM (calculée d'après la population), ce qui fournit aussi l'accès au site du RIM à tous les employés de l'organisation. En plus de passer en revue tous les jours les actualités de la scène municipale, le Réseau d'information municipale tient à jour une base de données étendue d'articles et de renseignements, entre autres un bulletin quotidien, des communiqués de presse et extraits des délibérations des conseils. En outre, les grands quotidiens et sources de nouvelles d'un océan à l'autre sont numérisés tous les jours et plus de 400 journaux locaux et sources de nouvelles en ligne le sont une fois par semaine. Les organisations membres peuvent publier un nombre illimité d'offres d'emploi dans le Centre d'emploi municipal du RIM.

Pour ceux qui sont déjà membres du Réseau d'information municipale, le rabais de 15 % sera appliqué à leur prochaine période de cotisation. Cette offre s'applique au Réseau d'information municipale ([www.rimq.qc.ca](http://www.rimq.qc.ca)) et à sa version anglaise, The Municipal Information Network ([www.municipalinfonet.com](http://www.municipalinfonet.com)).

### **Mot de la fin**

Le plan stratégique sera passé en revue chaque année afin de déterminer si les objectifs stratégiques correspondent toujours aux besoins et préférences de nos membres. Nous continuerons à faire des sondages de satisfaction et à vous en tenir informés périodiquement. N'oubliez pas de garder le contact avec vos collègues de l'administration municipale, des organisations provinciales et territoriales et les représentants au conseil de l'ACAM pour les tenir au courant de vos défis locaux et de vos solutions.

C'était une expérience enrichissante et agréable d'être votre président; j'en ai été honoré et je vous en remercie. J'ai un véritable plaisir à siéger au conseil depuis déjà six années.



Je remercie le conseil d'administration pour son soutien indéfectible qui m'a rendu la tâche extrêmement facile. Je pense aussi à Bill Holtby, représentant de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest, qui a pris sa retraite du conseil en octobre 2011, et à Jacques Des Ormeaux, ex-président, qui s'apprête à quitter le conseil. Ses bons conseils et son sens de l'humour nous manqueront! Un grand merci aussi à vous, Chris MacPherson, ex-président, dont le soutien indéfectible ainsi que celui de la Ville de Fredericton ont fait de l'ACAM la meilleure organisation possible.

Je fais mes vœux de succès les plus sincères au nouveau conseil et j'ai hâte de voir le nouveau plan stratégique mis en œuvre, ainsi que de nombreux projets porteurs d'avenir pour notre organisation.

A handwritten signature in black ink that reads "Jim Toye". The signature is written in a cursive, flowing style.

Le président de l'ACAM,  
Jim Toye